

149 membunuh denan sigera-sigera sogleich tödten. 149 supaja denan sigera-nja tentu bitjara-nja damit sein Plan sogleich bekannt würde. 44 denan sigera-sigera-nja [nicht: -ku] patek meñadap radja sogleich erscheine ich vor dem König — sa-orañ ein Mensch, denan sa-orañ-nja allein. djika tijada ija mau denan bajiq wenn er nicht gutwillig will [bajiq gut].

11. „Ohne“ wird im Mal. durch denan tijada oder tijada denan gegeben, wobei die Stellung des tijada völlig gleichgültig ist: denan tijada dosa ohne Schuld.

12. Zusammenstellung: denan serta.

Serta.

serta „mit“, nur sociativ, deckt sich fast nur mit Denan 3, 7, 8. Im Gegensatz zu denan steht es am häufigsten mit Verben und als Conjunction, zur Bezeichnung der begleitenden Tätigkeit, der Art und Weise, und berührt sich hierbei mit den reinen Conjunctionen sambil und seraja: 350 pergi serta orañ banjaq hingehen *mit* vielen Menschen. dari pada amas dan péraq serta mutijara aus Gold und Silber *und* Perlen. serta bersabda en parlant [skr. çabda]. 15 serta ija melihat als er sah. Das häufig vorkommende denan serta ist gleich dem einfachen serta, nicht gleich denan.

Bawa.

Das Verbum bawa, membawa φέρειν oder φέρων wird halbpräpositional verwendet: 439 maka kombali-lah ija ka-nagari-nja membawa tuwan puteri 'Iraq und er kehrte zurück in sein Land *mit* der Prinzessin von Iraq.

V. Gruppe.

Akan.

1. akan drückt allerlei abstrakte Beziehungen aus, und wechselt vielfach mit andern Präp.: 114 alpa akan dija unbekümmert um ihn, vgl. Dari 2. 198 maboq akan